9 W 9

OFFICIAL GAZETTE

GOVERNMENT PRINTING BUREAU

ENGLISH EDITION

昭和二十一年十一月三十日 第三體郵便物認可

No. 913

SATURDAY, APRIL 16, 1949

Price 28.00 yen

LAW

I hereby promulgate the Law for Partial mendment to the Local Finance Law.

Signed: HIROHITO, Seal of the Emperor This sixteenth day of the fourth month of the twenty-fourth year of Showa (April 16, 1949) Prime Minister

YOSHIDA Shigeru

Law No. 26

Law for Partial Amendment to the Local Finance Law

A part of the Local Finance Law (Law No. 109 0/1948) shall be amended as follows:

In Article 37, "March 31" shall read "June".

Supplementary Provision:

This Law shall come into force as from the day of its promulgation, and shall apply as from April 1, 1949.

Prime Minister

YOSHIDA Shigeru
Minister of Foreign Affairs
YOSHIDA Shigeru

Minister of Finance

IKEDA Hayato

Attorney-General

UEDA Shunkichi

Minister of Education

TAKASE Sotaro

Minister of Welfare

HAYASHI Joji Minister of Agriculture and Forestry

Mori Kotaro

Minister of Commerce and Industry

Minister of Commerce and Industry
INAGAKI Heitaro

Minister of Transportation

Minister of Communications

OZAWA Saeki

Minister of Labor

SUZUKI Masabumi

Minister of Construction

MASUTANI Shuji

CABINET ORDERS

Partial Amendment to Reformatory Order.

Signed: HIROHITO, Seal of the Emperor This sixteenth day of the fourth month of the twenty-fourth year of Showa (April 16, 1949)

Prime Minister

YOSHIDA Shigeru

Cabinet Order No. 67

Cabinet Order for Partial Amendment to Reformatory Order

In accordance with the provisions of Article 13 of the Law for the Establishment of the Attorney-General's Office (Law No. 193 of 1947), the Cabinet establishes this Cabinet Order.

A part of the Reformatory Order (Cabinet Order No. 397 of 1948) shall be amended as follows:

In the annexed list, "Musashino Joshi-gakuen" shall read "Aiko Joshi-gakuen", and next to the said paragraph the following paragraph shall be added:

Kanto Medical Nukiimae, Fuchu-machi, Kita-Reformatory tama-gun, Tokyo-to.

Supplementary Provision:

The present Cabinet Order shall come into force as from the day of its promulgation.

Attorney-General

UEDA Shunkichi

Prime Minister

YOSHIDA Shigeru

I hereby promulgate the Cabinet Order for Abolition of the Enforcement Order of the Law concerning the Temporary Measures to Make the Applicants for Telephone Subscription and the Like Purchase the Bonds.

Signed: HIROHITO, Seal of the Emperor
This sixteenth day of the fourth month of
the twenty-fourth year of Showa (April 16, 1949)

Prime Minister

YOSHIDA Shigeru

Cabinet Order No. 68

Cabinet Order for Abolition of the Enforcement
Order of the Law concerning the Temporary
Measures to Make the Applicants for
Telephone Subscription and the
Like Purchase the Bonds

In compliance with the invalidity of the Law concerning the Temporary Measures to Make the

Applicants for Telephone Subscription and Others the Like Purchase the Bonds (Law No. 57 of 1948), the Cabinet establishes this Cabinet Order.

The Enforcement Order of the Law concerning the Temporary Measures to Make the Applicants for Telephone Subscription and the Like Purchase the Bonds (Cabinet Order No. 139 of 1948) shall be abolished.

Supplementary Provision:

The present Cabinet Order shall come into force as from the day of its promulgation.

Minister of Finance IKEDA Hayato Minister of Communications OZAWA Saeki Prime Minister YOSHIDA Shigeru

OFFICE ORDINANCE

Attorney-General's Office Ordinance No. 42

April 16, 1949

In accordance with the Law for Partial Amendments to the Law for Amendments to the Juvenile Law, etc. (Law No. 252 of 1948), the Regulations concerning the Juvenile Observation Affairs shall be fixed as follows:

> Attorney-General UEDA Shunkichi

The Regulations concerning the Juvenile Observation Affairs

Article 1. Under the authority of Article 69 of the Juvenile Law (Law No. 168 of 1948, called "the New Law" hereinafter) and Paragraph 2 of Article 22 of the Reformatory Law (Law No. 169 of 1948), the Juvenile Protection Office shall, in accordance with the present Regulations except as provided otherwise, conduct all the affairs relating to the observation (including observation respecting parole; the same shall apply hereinafter) of juveniles, the release, the release on parole and the transfer of inmates, until the day when the District Youth Prevention and Rehabilitation Commissions or similar institutions will be established in pursuance of law.

Article 2. In conducting the foregoing juvenile observation, efforts shall be made to take all possible measures necessary for the accomplishment of rehabilitation of the persons concerned, such as culture, training, environmental adjustment, vocational guidance, medical treatment, recuperation, and aids in their return to native places, taking their characters and individualities into consideration.

Article 3. In conducting juvenile observation, at-

tention shall be paid to keep secrets strictly and not to injure the reputation of the juvenile or other persons.

Aaticle 4. Persons conducting juvenile observa. tion shall make efforts to keep close contact with one another and also with related institutions, and to give the fullest play to the effects of their functions and guidance.

Article 5. The Juvenile Protection Office and luvenile Parole and Provation Officers belonging to the Office, in performing their duties, may make requisition to public offices or public officials, or ask for other necessary aid there. of in accordance with the provitions Article 25 of the Juvenile Law (Law No. 42 of 1922; called "the Old Law" hereinafter).

Article 6. The Juvenile Protection Office, in conin Paragraph 1, Item 1 of Article 24 of New Law or other observation, shall designate without delay Juvenile Parole and Probation Officers in charge of observation to point out necessary items to them and to have them perform guidance and supervision of the juvenile concerned.

Article 7. The Superintendent of a Reformatory shall apply to the Juvenile Protection Office exercising jurisdiction over the locality for release for good or on parole of inmates, whe he deems it proper to take such step.

2 The Juvenile Protection Office, when applica tions as mentioned in the preceding paragraph are made, shall promptly investigate the whole situation and decide whether they should be granted or not.

3 In giving permission of release on parole in accordance with the provisions of the preceding paragraph, efforts shall be made to allow no obstacles to stand in the way of guidance of juveniles when and after released on parole, in this instance, by selecting Juvenil Parole and Probation Officers in charge observation of the said persons in advance who are ordered to keep contact with the persons in the places they return to live in.

Article 8. In regard to those juveniles who are placed on probation or released on parole, the public procurator or prison warden concerne shall promptly notify the Juvenile Protection Office or its Branch exercising jurisdiction over the district to that effect and keep prop contact with the latter Office in order to protection Office, when the functions of Juvenile Parole and Probat. Officers in charge of observation of the sall persons into smooth operation, when and ath such disposition is pronounced.

Article 9. Juvenile Parole and Probation Office shall promptly start observation with a th

understanding of the characters, conducts, lives, vocations and environments of juveniles under their charge, and other items necessary for guidance of the said persons.

Article 10. In conducting juvenile observation, the persons in question shall be so guided and supervised as to observe the following items: (1) To live in a fixed house and make an honest living;

(2) To retain good behaviour and do no act violating penal laws or ordinances;

(3) Not to keep company with people of bad behaviour;

(4) To notify beforehand Juvenile Parole and Probation Officers in charge of a removal or a long journey they may have in contem-

Article 11. The Juvenile Protection Office, on ducting protective disposition as provided for finding there is a fear of any interference with the rehabilitation of juveniles under observation being disturbed by the latter's wound or disease or for lack of proper dwelling or vocation, can commit them to some appropriate institutions or individuals to ask for their necessary aid.

2 The provisions of Article 60 of the old Law shall apply to the disbursement of expenses necessary for commitment as mentioned in the preceding paragraph.

Article 12. The Juvenile Protection Office, in conducting commitment in accordance with the provisions of the preceding Article, may request the report on the conduct records of the juveniles concerned from those to whom they are committed, or have Juvenile Parole and Probation Officers inspect their conduct records and make proper suggestions.

article 13. The Juvenile Protection Office, when it deems it necessary to do so, can transfer observation cases to another Juvenile Protection Office accompanied with the records and other necessary documents.

Article 14. The Juvenile Protection Office, when it deems' the purpose of observation of juveniles attained, shall withdraw the observation of the said persons.

² The withdrawal of observation of juveniles released on parole in accordance with the provisions of the preceding paragraph, when effected, shall be reported to the Superintendent of the Reformatory concerned.

it deems it necessary to continue observation of juveniles after they have reached 23 years of age, shall take proceedings necessary for their commitment to observation by the Offenders Rehabilitation Workers in accordance with the provisions of Article 58 of the Regu-

lations concerning Enforcement of the Offenders Protection and Rehabilitation Service Law. However, this shall not apply to juveniles for whom the term of observation fixed.

Article 16. The Juvenile Protection Office, when it deems it necessary to withdraw the release oh parole of juveniles from Reformatories for failure to attain the purpose of the said release, may make a decision to that effect. In these cases, the Office shall beforehand notify the Superintendent to the Reformatory concerned of making such decision of invite the latter's opinions.

Article 17. The Juvenile Protection Office, when it deems it proper to withdraw the release on parole of juvenile from prison, shall report to the Attorney-General to that effect.

Article 18. The Juvenile Protection Office, when juveniles released on parole from Reformatories, those placed on probation or those released on parole from prisons have died, shall promptly notify the Superintendent of the Reformatory concerned, public procurator of the Public Procurator's Office who informed the said Office of the case in question, or the warden of prison who issued parole certificate to that effect respectively.

Article 19. The Juvenile Protection Office, in the form as provided otherwise, shall cause the Juvenile Parole and Probation Officers attached thereto to submit a monthly report on the results of observation of juveniles under their

2 The Juvenile Parole and Probation Officer shall report every three months the condition of observation of juveniles released on parole to the prison which issued the parole certificate.

Article 20. Juvenile Parole and Probation Officers, whenever they deem it proper to withdraw the observation, the release on parole from Reformatories or prisons, or the probation of juveniles under observation, shall promptly report to the Juvenile Protection Office to that

Article 21. Juvenile Parole and Probation Officers, whenever they find juveniles under observation to have removed or died or their whereabouts unknown, shall promptly report to the Juvenile Protection Office to that effect.

Article 22. The Juvenile Protection Office, when it deems it necessary for the easy return to society of juveniles under detention in prisons and Reformatories, shall make efforts to effect the adjustment of their homes and other environments.

Article 23. The Juvenile Protection Office shall, in order to carry on juvenile observation affairs smoothly, make efforts for enlightenment of public opinion thereon and improvement of social environment.

Supplementary Provision:

The present Office Ordinance shall be apply as from January 1, 1949.

Attorney-General's Office Ordinance No. 43

April 16, 1949

The Ordinance concerning the Procedure of Handling the Registration of Kodan (Ministry of Justice Ordinance No. 40 of 1947), shall be partially amended as follows:

Attorney-General
UEDA Shunkichi

Article 5-(2). In case there is no corresponding column where the matters to be registered can be entered, they shall be registered in the reserve column.

In Article 6, "Article 78," shall be added next to "Article 72,".

Supplementary Provision:

The present Ordinance shall come into force as from the day of its promulgation.

MINISTERIAL ORDINANCE

Ministries of Finance and Communications Ordinance No. 2

April 16, 1949

The Ministerial Ordinance for abolition of the Executive Regulations pertaining to the Law concerning the Temporary Measures to make the Applicants for Telephone Subscription and the like Purchase the Bonds shall be established as follows:

Minister of Finance

IKEDA Hayato

Minister of Communications

OZAWA Saeki

Ministerial Ordinance for abolition of the Executive Regulations pertaining to the Law
concerning the Temporary Measures to
make the Applicants for Telephone
Subscription and the like
Purchase the Bonds

The Executive Regulations pertaining to the Law concerning the Temporary Measures to make the Applicants for Telephone Subscription and the like Purchase the Bonds (Ministries of Finance and Communications Ordinance No. 1 of 1948) shall be abolished.

Supplementary Provision:

The present Ministerial Ordinance shall come into force as from the day of its promulgation.

Ministry of Labor Ordinance No. 4

April 16, 1949

A part of the fixed number junior clerks for Ministry of Labor (Ministry of Labor Ordinance No. 19 of December, 1948) shall be amended as follows:

Minister of Labor SUZUKI Masabumi

The Appendix shall be amended as follows:

Classification

	Distribution	Juni- or clerks	Auxi- liary wor- kers	Tempo- rary Person- nel treated as offi- cials	Total
San Maria	Ministry Proper and Local Branch Offices	10,466	2,163		13,741
A STATE OF THE PARTY OF THE PAR	Ministry Proper Local Branch Offices	911	161	228	1,300
March 1	1. Labor Stan- dards Offices	2,050	313	296	2,659
	2. Labor Stan- dards Inspec- tion Offices	2,402	884	63	.3,349
	3. P.E.S.O.s	5,103	805	525	6,433
	Total	10,466	2,163	1,112	13,741
		0.20			

Supplementary Provision:

This Ministerial Ordinance shall be apply as from April 1, 1949.

NOTIFICATIONS

Ministry of Finance Notification No. 212

April 16, 1949

In accordance with the provisions of Article 7 of the Ministry of Finance Ordinance concerning Control on the Financial Transactions relating to International Trade of Gold, Silver and Securities, etc. (Ministry of Finance Ordinance No. 8 of 1945), with respect to the undermentioned matters, the restrictions in Articles 1 and 2 of the same ordinance shall be released:

Minister of Finance

IKEDA Hayato

- 1. Japanese or individual residing in Japan who has the property under custody of Alien Property Custodian, Department of Justice, United States Government and comes under any of the following cases may export the application of restitution of the property concerned with the annexed documents:
- (1) Person who had not resided in Japan Germany, Bulgaria, Hungary and Romania of their occupied territories and not been engaged in any business, from December 8, 1941 to August 8, 1946.

(2) Person who had resided in the abovemen tioned countries or their occupied territories for the above period and could not enjoy full rights of citizenship due to political, racial or religious discrimination under the laws of his country.

Japanese currency in Japan against the American currency receivable upont he approval of the United States Government on the above restitution or deposit the same currency in any bank in the United States of America.

Ministries of Finance and Transportation Notification No. 2

April 16, 1949

In accordance with the provisions of Article 3 Paragraph 3 of the Closed Institutions Ordinance mperial Ordinance No. 74 of 1947), designation of the designated business prescribed by paragraph 2 of the Notification concerning designation etc. as Closed Institutions of the Tokyo Mun K. K. (Tokyo Harbor Transportation Co., Md.) etc. (Ministries of Finance and Transportation Notification No. 7 of December, 1948), shall be released.

Minister of Finance
IKEDA Hayato
Minister of Transportation
OYA Shinzo

Attorney-General's Office Notification No. 50

April 16, 1949

A part of the Attorney-General's Office Notification No. 11 of January 22, 1949 (concerning the Designation of the Kinds of Reformatories.) shall be amended as follows:

Attorney-General UEDA Shunkichi

In the list of the kinds of Reformatories, the following clause shall be added next to the clause of "Musashino Joshi-gakuen", and "Musashino Joshi-gakuen" shall read "Aiko Joshi-gakuen":

Head Reformatory

Branch Kinds

Kinds

Male or Female

Kanto Medical Reformatory

Male and Female

Male and Female

Attorney-General's Office Notification No. 51

According to the Regulations of Art. 20-(2),

UEDA Shunkichi

Par. 2 of the Nationality Law, the following persons have renounced the Japanese Nationality: Attorney-General Mitsuko Nakamura

Born on June 13, 1917

Fujiko Nakamura

Born on July 17, 1920

Yoshiko Nakamura

Born on March 18, 1923

Permanent Domicile: No. 3, Azabu Kita Shinmon-

zen-cho, Minato-ku, Tokyo

Domicile: No. 1229¹/₂, East Spruce St., Seattle, Washington, U.S.A.

Residence: No. 5, Sakuragaoka-cho, Shibuya-ku, Tokyo

> Tsuneko Matsuoka Born on February 26, 1921

Permanent Domicile: No. 17, Mameto-cho, Kohoku-ku, Yokohama-shi, Kana-

gawa-ken

Domicile: No. 370, West 29 St. National City, California, U.S.A.

Residence: No. 17, Mameto-cho, Kohoku-ku, Yokohama-shi, Kana-

gawa-ken

Attorney-General's Office Notification No. 52 April 16, 1949

As it is feared that the following Register-Books kept by the Achisu Branch of the Yamaguchi Judicial Affairs Bureau may be destroyed, the transcription of the registration has been ordered in accordance with the provisions of Arti-

cle 24 of the Immovables Registration Law:
Attorney-General

Register-Books feared to be destroyed

Name of Name of Kind of Volume of Number of

"gun" "cho" Register Register- Registra-Book tion Yoshiki Achisu Land No. 185 Nos. 9251 to

Register-Book 9278 to 9283, 9285, 9290 to

9292, 2637-2, 9295-1, 9296

No. 186 Nos. 9313-1, 9317 to 9323, 9325 to 9327

9317 to 9323, 9325 to 9327, 9330, 9331, 9333, 9335 to

9338; 9340 to 9342, 9344, 9349 to 9352,

9349 to 9352, 9356, 9359 to 9362, 9364,

9368 to 9378, 9380, 9382 9384 to 9386,

9384 to 9386, 9388 to 9394

Attorney-General's Office Notification No. 53

April 16, 1949

The following Register-Books which had been kept by the Achisu Branch of the Yamaguchi Judicial Affairs Bureau were destroyed by worms.

Any person who had registration in the destroyed Register-Books or any governmental or public office which made notification or requisition concerning registration to the said Branch shall apply for the restoration of registration or make such notification or requisition anew to the said Branch within the period from April 17, to July 17, 1949.

In case the application for restoration of registration or requisition thereof is made within the period prescribed in the preceding paragraph, the newly registered titles shall hold the same order as in the register as before:

Attorney-General UEDA Shunkichi

The destroyed Register-Books

Name of Name of Kind of Volume of Number of "gun" "cho" Register- Register- Registra-

Yoshiki	Achisu	Land Re- gister- Book	No.	185	Nos. 9248 to 9250, 9296
	2)		No.	186	Nos. 9298-1, 9299-1, 9300, 9302-1, 9304 to 9307, 9308 -1, 9309, 9310, 9311-1, 9312, 9314, 9316-1
	ACTION OF THE PARTY	PART TO SERVICE STATES	NTO	197	Nos 0348

Ministry of Transportation Notification No. 134

April 16, 1949

9395-1, 9396

The following aids to navigation have been changed the character, name and position:

Minister of Transportation OYA Shinzo

1. Omae-Saki Light, S. coast. of Honsyu which was operated with temporary light has been relighted with normal light after changed as follows since Feb. 23, 1949.

Class & charac- 3rd class, Fl. W. ev. 10 sec. teristic Electric light

Elevation (above 17.1 metres base)

Elevation (above 53.1 metres mean sea level)

Candle power 1,100,000 cp.
Visibility 20 sea miles

Remark The others remain unchanged.

2. Simonoseki No. 2 Light Buoy at Simonoseki Strait, W. part of Inland Sea has been changed

the characteristic as follows since Feb. 15, 1949, Characteristic Fl. W. ev. 4 sec.

Oyama no-Hana Beacon Light, W. part of In. land Sea has been changed the characteristic as follows since Feb. 15, 1949.
 Characteristic Fl. G. ev. 3 sec.

Hakodate-ko Arikawa No. 1 Light Buoy, S. coast of Hokkaido has been changed the name as follows since Feb. 12, 1949.

Correct Name Hakodate-ko No. 5 Light Buoy.

5. The following Light Buoys at Simonoseki Strait, W. part of Inland Sea have all been changed the characteristic as follows since Feb. 26, 1949.

Name of Buoy

Takase
Light Buoy

Muturedasi
Light Buoy

Takase
Light Buoy

Characteristic

Fl. R. ev. 5 sec.

Fl. R. ev. 3 sec.

6. Nisinomiya-ko Breakwater Light, E. part of Inland Sea has been changed the character as follows since Feb. 22, 1949.

Candle power 50 cp.

Visibility 7 sea miles

Remark The others remain unchang-

7. Izumi-Nada Temporary No. 10 Light Buoy, E part of Inland Sea has been changed the name and the characteristic as follows since March 1, 1949.

Name of Buoy

Izumi-Nada Swept Channel
No. 3 Light Buoy

Characteristic

Fl. W. ev. 5 sec.

Remark

The others remain unchanged

8. The following Light Buoys, at Simonoseki Strait, W. part of Inland Sea have all been changed the characteristic as follows since March 4, 1949.

Name of Buoy

Characteristic

Occ. R. ev. 4 sec.

Light Buoy

It. 2 sec. ecl. 2 sec.

Dairi-Oki

Light Buoy

Kasa Se

Light Buoy

Fl. R. ev. 5 sec.

Light Buoy

9. Simokaraki Sima Light, W. coast of Kyusyu which was extinguished for disaster has been relighted with temporary light as follows since March 2, 1949.

Characteristic Fl. R. ev. 3 sec. Acetylen
Gas light.

Candle power 40 cp.

Visibility 6.5 sea miles

Remark The others remain unchange ed.

10. Gongen-Su Light Buoy, S. coast of Honsyu has been changed the position as follows since March 4, 1949.

Position Lat. 34-50-48 N. Long. 136-57-12 E.

Me-Sima Light, W. coast of Kyusyu which was operated with temporary light has been restored to normal light as follows since Mar. 4. 1949.

Name of Light Me-Sima Light Lat. 31-59-26 N. Position Long. 128-21-11 E. Description of White octagonal concrete structure tower 2nd class Gp. Fl. (3) Class & characteristic ev. 40 sec. ecl. 24 sec. Candle power 200.000 cp: Visibility 27.5 sea miles From 215 to 162 Elevation (above 10.6 metres Elevation (above 119.4 metres

12. Yaku-Sima Light, Nansei Syoto which was operated with temporary light has been restored to normal light as follows since Mar. 5, 1949.

mean sea level)

base)

Name of Light Yaku-Sima Light Position Lat. 30-23-25 N. Long. 130-22-58 E. Description of White circular brick tower structure Class & charac-1st class Fl. W. ev. 60 sec. teristic Candle power 180,000 cp. Visibility 22 sea miles Visible arc From 2 to 244 Elevation (above 15.1 metres

mean sea level)

13. Tanega-Sima Light, Nansei Syoto which was extinguished for construction has been relighted with normal light as follows since Mar. 8, 1949.

Elevation (above 70.6 metres

Name of Light Tanega-Sima Light Position Lat. 30-22-50 N. Long. 130-57-48 E. Description of White circular concrete structure tower Class & chara-3rd class Gp. Fl. (2) cteristic W. ev. 20 sec. ecl. 15 sec. Candle power 200,000 cp. Visibility 26 sea miles Visible arc All round Elevation (above 15 metres base) Elevation (above 105.3 metres mean sea level)

Ministry of Communications Notification No. 191

April 16, 1949

-7-

The following post office shall be established (T without mail collection and delivery service on today and shall be designated as special post office

in accordance with the provisions of proviso of Article 10, paragraph 1 of the Governing Organization for Communications Office:

Minister of Communications
OZAWA Saeki

Name

Location

Sakamoto Aza Sakamoto, Oaza Sangasho, SanPost Office gasho-mura, Nishi-usuki-gun, Miyazaki-ken (within the postal
district of Sangasho Post Office)

Ministry of Communications Notification No. 192

April 16, 1949

The following post office shall be renamed on April 21, 1949:

Minister of Communications
OZAWA Saeki

Former name New name Location
Teikoku-seimei- Asahi-seimei- 1-chome, Marukan-nai Post kan-nai Post nouchi, ChiyoOffice Office da-ku, Tokyo

Ministry of Communications Notification No. 193

April 16, 1949

In Ministry of Communications Notification No. 19 of January, 1934 (matters concerning Land Radio Telegraph Transacting Radio Beacon, Radio Beacon Station and Radio Beacon Service in accordance with Article 5 of the Regulations governing Radio Direction Measurement), the Paragraph of Kushirozaki Radio Direction Signal Office (Radio Beacon Station), the column of the area of the common direction measurement "80 KM in daytime" shall be amended to "100 KM in daytime" and shall be applied as from February 10, 1949.

Minister of Communications
OZAWA Saeki

Ministry of Construction Notification No. 303

April 16, 1949

The project of street enterprise for reconstruction and readjustment of production of Sapporo city planning, and its subdivisions of business years was decided as mentioned below, on March 31, 1949.

Its documents and maps kept at the Hokkaido Prefectural Office and at the Sapporo Municipal Office are open to the public.

Minister of Construction

MASUTANI Shuji

(The documents and maps are not mentioned here.)

Ministry of Construction Notification No. 301

April 16, 1949

In accordance with the provision of Article 1 of the City Planning Law, Ochi-cho, Higashi-matsuura-gun, Saga-ken shall be designated on March 26, 1949.

Minister of Construction

MASUTANI Shuji

Ministry of Construction Notification No. 305

April 16, 1949

In accordance with the provisions of Article 2, paragraph 1 of the City Planning Law, the area of Ochi-cho, Higashi-matsuura-gun, Saga-ken shall be decided as the City Planning Area of Ochi, Saga-ken.

Minister of Construction

MASUTANI Shuji

Ministry of Construction Notification No. 306

April 16, 1949

In accordance with the provision of Article 1 of the City Planning Law, Kitataku-mura, Ogi-gun, Saga-ken shall be designated on March 26, 1949.

Minister of Construction

MASUTANI Shuji

Ministry of Construction Notification No. 307

April 16, 1949

In accordance with the provisions of Article 2, paragraph 1 of the City Planning Law, the area of Kitataku-mura, Ogi-gun, Saga-ken shall be decided as the City Planning Area of Kitataku, Saga-ken.

Minister of Construction

MASUTANI Shuji

Ministry of Construction Notification No. 308

April 16, 1949

In accordance with the provision of Article 1 of the City Planning Law, Yobuko-cho, Higashimatsuura-gun, Saga-ken shall be designated on March 26, 1949.

Minister of Construction

MASUTANI Shuji

Ministry of Construction Notification No. 309

April 16, 1949

In accordance with the provisions of Article 2, paragraph 1 of the City Planning Law, the area of Yobuko-cho, Higashi-matsuura-gun, Sagaken shall be decided as the City Planning Area of Yobuko, Saga-ken.

Minister of Construction

MASUTANI Shuji

THE DIET

NATIONAL DIET LIBRARY

National Diet Library Regulation No. 1

April 16, 1949

There shall be decided the Regulation on reading in the Central Library of the National Diet Library as follows:

Chief Librarian of the
National Diet Library

KANAMORI Tokujiro

Regulation on reading in the Central Library of the National Diet Library

Article 1. Reading of books and other materials (called 'books' hereafter) except of books to which special regulations are applied shall be regulated according to these regulations.

Article 2. Any person of more than full fifteen years shall be admitted to enter the Library and read books there.

Persons of the age ranging from full ten years to full fifteen years shall be admitted to enter the Library and read books provided in the special reading room for children.

Article 3. Reading hours will be from 9.00 a.m. to 4.30 p.m., but the hours will be altered for certain reasons.

Article 4. The Library will be regularly closed on Sundays and the National Holidays.

The days when the Library is irregularly closed, will be set each time.

Article 5. Readers will be free from any charge for reading books.

Article 6. Reading rooms are as follows:

General reading room: Books on general works, philosophy, religion, history, geography, natural science, technology, industry, fine arts, languages and literature.

Social science reading room: Books on politics, law, economics, public finance, statistics, social problems, education, manners and customs and military affairs.

Chinese collection reading room: Books on various subjects related to China.

Government publications reading room: Home and foreign government publications.

Periodicals & newspapers reading room:

Home and foreign periodicals and newspar pers.

KBS (Society for International Cultural Rela-

tions in English name) reading room: Books on things Japanese written in European languages in possession of the Society for International Cultural Relations.

Children reading room: Books, magazines and newspapers for children.

Article 7. User of the Library are allowed to draw any books they wish to read through the bibliographical catalog or from the open shelves placed in each reading room.

The number of books to be borrowed at one time for people to read in the reading room will be three if the books are of European style or fifteen if they are of Oriental style. (In case when one borrows both European and Oriental books together, five books of Oriental style will be calculated as one book of European style.)

Any person who wishes to read books in the reading room will be required to offer a circulation slip to the official in charge after filling the blanks to be requested.

Persons will be required to read books in the appointed reading room.

They will be free to use dictionaries and other reference books placed in each reading room and magazines and newspapers provided in the Periodicals and Newspapers Reading Room.

Another regulation will be applied in case when one wishes to read the books in possession of the Society for International Cultural Relations in the KBS reading room.

Article 8. Persons who read books in each reading room will be free to make references to a referencer for the books they wish to read.

Article 9. Readers will not be permitted to take books out of the Library.

Article 10. On some occasions, the Library will suspend or prohibit from using the Library the persons who do not observe the Library's regulations or directions.

Persons who are apt to trouble others will be refused to enter the Library.

Article 11. Readers who have lost or torn the borrowed books ought to compensate for the lost or torn books in kind or in money. This regulation will be also applied to the losses caused by the loss of a circulation slip through the carelessness of a reader

Article 12. Apart from these regulations, necessary details will be made on the practices of the abovementioned regulations.

Supplementary Provision:

This Regulation-shall come into force as from the announced day.

GOVERNMENT MATTERS

MINISTRY OF TRANSPORTATION

Notices to Mariners No. 15

Week ending April 16, 1949 Paragraphs 247 to 264

Hydrographic Bureau, Tokyo

Locality

NW. coast of Honsyu

S. coast of Honsyu

North Pacific Ocean

New Publications

Corrections to Publications

KWANZI SUDA

Hydrographer of the Japanese Government

Index

Paragraph No.

247-248

249-250-251-Suppl. (175), (176), 177),

252-253-Suppl. (178)

254-255-256-257-258-259-Suppl. (179), (180), (181), (182),

(183), (184), (185)

• Suppl. (188) 260-261-262-Suppl. (186), (187), (188)

Suppl. (188) 263

247 Description

Hokkaido

Inland Sea

Sikoku

Kyusyu

Hokkaido, S. coast-Kusiro Harbor Mooring buoys moved

2 mooring buoys charted westward of basin, east side of Kusiro Harbor, have been moved as indicated.

Positions (a) 200 metres 227° from Basin North Breakwater Light.
42° 58.5′ N., 144° 22.4′ E. (approx.)

(b) 230 metres 257¹/₃° from above light.

			Month aids at the 12 to the 12 to the
///www.ma		Area	North side of the line joining the following points:
Type	Red can mooring buoy (in each case).		(a) 280 metres 101° from unlighted beacon on the head of South Breakwater.
Chart	31. D. 1. 24. II. 1. 1. 2. 2. 2. 1. D. 1.		38° 55.5' N., 139° 48.4' E. (approx.)
Publications	Pub. 3A, Hokkaido Coast Pilot, p. 69-N.M. No. 5 (84), 1948 (superseded).		(b) 1,095 metres 117° from (a) above.
Authority	Hydrographic Bureau. (635201 (376))		(c) 145 metres 87° from (b) above.
	(N.M. No. 15, 1949.)		(d) 410 metres 121 ¹ / ₂ ° from (c) above.
248 (T.)	Hokkaido, N. coast-Esasi Harbor Light extinguished		(e) 440 metres 135° from (d) above.
Description	Esasi Harbor Basin Breakwater Light is now inoperative.		(f) 720 metres 145 ¹ / ₂ ° from (e) above.
Position	Head of Basin Breakwater.	Period	April 1, 1949 through March 31, 1950.
	44° 56.0' N., 142° 35.6' E. (approx.)	Remarks	A submarine cable marked with 2 buoys has been laid between land and the
Abridged description	on F.R. 9 m. 9M. (U)		dredger.
Charts	29 (Esasi Ko)-37.	Chart	1160.
Publications	Pub. 3A, Hokkaido Coast Pilot, p. 109-Pub. 411, Light List Vol. I (February,	Publications	Pub. 1B, Honsyu Coast Pilot Vol. II, p. 161.
	1949), No. 1360-H.O. Light List Vol. II (1947), No. 122.	Authority	Siogama Maritime Safety Bureau. [780339]
Authority			(N.M. No. 15, 1949.)
Truthority		252 (T.)	Honsyu, S. coast - Nozima Saki Fog signal restored
249	(N.M. No. 15, 1949.)	Description	Fog signal (siren) at Nozima Saki Light Station, which was previously reported
	Honsyu, NW. coast-Maizuru Harbor Wreck marking light buoys established	Description	cusponded was restored to normal energies on Manch 21 1040
(1) Description	Wreck marking light buoy has been established on the east side of Maizuru	Desition	suspended, was restored to normal operation on March 31, 1949.
	Bay entrance to mark the wreck of S.S. Yuragawa Maru (375 tons).	Position	On Nozima Saki (cape).
Position	420 metres $264^2/_3^\circ$ from summit (60) southeastward of Kuro Hana.	Observation	34° 53.9′ N., 139° 53.5′ E. (approx.)
A 1	35° 31.3′ N., 135° 20.3′ E. (approx.)	Charts	1063-90-51-80-87.
	iption Fl. G. ev. 5 sec. 5M.	Publications	Pub. 1A, Honsyu Coast Pilot Vol. I, p. 16-Pub. 411, Light List Vol. I (February,
Details	Characteristic:—Flashing green every 5 seconds. Elevation:—3.3 metres above	The second of the	1949), No. 1-H. o. Light List Vol. II (1947), No. 892-N.M. No. 18 (359), 1948
	water. Visibility: -5 miles. Intensity: -15 cp. Structure: -Green cylindrical		(canceled).
	iron buoy with framework superstructure.	Authority	Lighthouse Bureau. (691878 (2))
Note	A green spherical buoy charted close westward of above position will be ex-	The state of the s	(N.M. No. 15, 1949.)
	punged.	253 (T.)	Honsyu, S. coast - Ise Bay Mined areas and swept channel
(2) Description	Wreck marking light buoy has been established close south side of the wreck	Description	The annexed plan (1 sheet) shows the mined areas and swept channel in Ise Bay.
	of S.S. Ukisima Maru charted about 640 metres northwestward of Hebi Sima.	Chart	70 (refers).
Position	Close southward of the wreck of S.S. Ukisima Maru.	Former notice	N.M. No. 21 (suppl. 4), 1945 (superseded).
	35° 29.9' N., 135° 21.9' E. (approx.)	Authority	Maritime Safety Board. (780077 (1))
Abridged descr	iption Fl. G. ev. 4 sec. 5M.		(N.M. No. 15, 1949.)
Details	Characteristic:—Flashing green every 4 seconds. Elevation: 3.3 metres above	254	Inland Sea Onomiti Seto, S. side-Usinoura Light established
	water. Visibility:-5 miles. Intensity:-15 cp. Structure:-Green painted	Description	Usinoura Light has been established as follows.
	cylindrical iron buoy with framework superstructure.	Position	447 metres $185^1/2^\circ$ from summit of Gongen Yama (69).
Notes	(a) On chart 1167, above light will be inserted close southward of the wreck,		34° 23.5' N., 133° 10.8' E. (approx.)
	and the note "(1945)" will be marked against the wreck.	the second of th	on F.G. 28m. 13M.
	(b) On chart 1166, a symbol of stranded wreck marked "(1945)" will be inserted	Details	Characteristic:—Fixed green. Elevation:—27.5 metres above mean sea level.
	640 metres 300° from the north end of Hebi Sima, and the above light buoy		
	will be inserted close southward of it.		Visibility:—13 miles. Intensity: -320 cp. Visible:—All round. Structure:—
"Charts	1167-1166.		White cylindrical concrete tower, 10 metres in height. Maintained by Onomiti city.
Publication	Pub. 1B, Honsyu Coast Pilot Vol. II, pp. 88, 89.	Note	
Authority	Lighthouse Bureau. [691876]		On chart 119, the note "(Light under construction)" marked to this light
	(N.M. No. 15, 1949.)	Charte	symbol will be expunged.
250 (T.)	Honsyu, NW. coast Nanao Nan Wan-O Se Light buoy replaced on station	Publications	119-114-103-153-100A. Dub 2 Inland Cas Dilat - 154 Dub 414 Title Title II 1 T (D.1 - 4040)
Description	O Se Light Buoy which was previously reported out of position has been	adifications	Pub. 2, Inland Sea Pilot, p. 154-Pub. 411, Light List Vol. I (February, 1949),
DOSCIPLICA	replaced on station.	Authoritae	No. 570.5 (inserted).
Position	About 500 metres WNW. of O Se.	Authority	Lighthouse Bureau. (691821)
1 OSICIOII	37° 05.0' N., 136° 58.5' E. (approx.)		(N.M. No. 15, 1949.)
Abridged description	on Fl. R. ev. 3 sec. 6M.	255	Inland Sea Kaminoseki Channel-Murotu Light changed
Charts	158-121-120.	Description	Murotu Light has been changed to show occulting green every 6 seconds.
Publications		Position	On the rock north side of Kaminoseki Channel.
1 ubircations	Pub. 18, Honsyu Coast Pilot Vol. II, p. 127-Pub. 411, Light List Vol. I (Febru-		33° 49.7′ N., 132° 07.2′ E. (approx.)
A the manifest	ary, 1949), No. 907-N.M. No. 47 (893), 1948 (canceled).	Abridged description	on Occ. G.R. ev. 6 sec. 15 m. 12 ¹ / ₂ M. (U)
Authority	Lighthouse Bureau. (691877 (2))	Alteration	Characteristic:—Occulting green with red sector every 6 seconds (light 3
	(N.M. No. 15, 1949.)		seconds, eclipse 3 seconds). Intensity: -950 cp. No other change.
251 (T.)	Honsyu, NW. coast-Sakata Harbor Dredging operations	Charts	129 (Kaminoseki Kaikyo)-140-1102-100B.
Description	Dredging operations are now progressing in the area north side of the fairway	Publications	Pub. 411, Light List Vol. I (February, 1949), No. 674-H.O. Light List Vol. II
	between the entrance and 1,000 Wharf; mariners are warned to clear the		(1947), No. 1774.
CONTROL OF THE PARTY OF THE PAR	dradear		

dredger.

- 10 -

Authority	Lighthouse Bureau.	[691872 (2)]	a Utantions	Pub. 2, Inland Sea Pilot, p. 254-Pub. 411, Light	Tiet Wel T (Telement 1010)
		(N.M. No. 15, 1949)	publications	Nos. 701, 705-N.M. No. 38 (505), No. 41 (543-d)	
256		E. ward Information about light buoys		(52), 1949 (each to be canceled).	
(1) Description		To. 1 has been renumbered Iyo Nada West	Authority	Lighthouse Bureau.	[691885]
	seconds.	ged to show flashing white light every 4			(N.M. No. 15, 1949.)
Position	About 2.5 miles southeastward of Him	ne Sima Light.	258	Inland Sea Suo Nada Information about buoyas	ŗe
	33° 42.3′ N., 131° 44.8′ E. (approx.)		(1) Description	Following 3 light buoys in Suo Nada have been mo	
Abriged descrip	ption Fl. ev. 4 sec. 7 ¹ / ₂ M.		Positions	(a) Suo Nada Swept Channel Light Buoy No. 2.	About 3.5 miles west-north-
Alteration	Characteristic:-Flashing white every			westward of its charted position.	
(2) Description		o. 2 has been moved about 3 miles south-	1 Table 1 Tabl	33° 50′ 13″ N., 131° 17′ 44″ E.	
		on and changed to show flashing white		(b) Suo Nada Swept Channel Light Buoy No. 3	. About 6 miles west-north-
Dogition	light every 5 seconds.	Colei Timbt		westward of its charted position.	
Position	About 6.9 miles northeastward of Aki 33° 31' 40" N., 131° 51' 24" E.	Saki Light.		33° 49′ 24″ N., 131° 22′ 25″ E.	
Abridged descr	iption Fl. ev. 5 sec. 7 ¹ / ₂ M.			(c) Suo Nada Swept Channel Light Buoy No. 4.	About 8.6 milles west-north-
Alteration		5 seconds. Elevation: -3.6 metres above		westward of its charted position. 33° 48′ 35″ N., 131° 27′ 08″ E.	
	water. Without other change.		1/1/1/1/1/1/1/1/1/1/1/1/1/1/1/1/1/1/1/	iptions (a), (c) Fl. ev. 4 sec. 7 ¹ / ₂ M.	
(3) Description	Following 3 light buoys have been est	tablished in Iyo Nada West Passage.	Morrag car acserv	(b) F1. ev. 6 sec. 7 ¹ / ₉ M.	
Positions	(a) Iyo Nada West Passage Light Bu	oy No. 1. About 7.8 miles eastward	Alterations	Characteristics:—(a), (c) Flashing white every	4 seconds, (b) flashing white
	Aki Saki Light.			every 6 seconds. Without other change.	
	33° 28′ 05″ N., 131° 49′ 32″ E.		(2) Description	Following 3 light buoys have been established.	
		by No. 3. About 8.2 miles north-northeast-	Positions	(d) Suo Nada Swept Cannel Light Buoy No. 5. A	About 7.2 miles northwestward
	ward of above light. 33° 35′ 12′′ N., 131° 49′ 12″ E.			of Hime Sima Light.	
		by No. 4. About 6.3 miles southeastward		33° 47′ 46′′ N., 131° 31′ 55′′ E.	
	of Hime Sima Light.	and the state of t		(e) Suo Nada Swept Channel Light Buoy No. 6.	About 3.7 miles north-north-
	33° 38′ 46″ N., 131° 47′ 00″ E.			westward of Hime Sima.	
Abridged descr	ciptions (a) Fl. ev. 3 sec. $7^{1}/_{2}M$.			33° 48′ 54″ N., 131° 36′ 37″ E.	7
	(b) Fl. ev. 4 sec. $7^{1}/_{2}M$.			(f) Suo Nada Swept Channel Light Buoy No. of Hime Sima Light.	7. About 2.6 miles northward
	(c) Fl. ev. 6 sec. $7^1/_2$ M.			33° 46′ 07″ N., 131° 41′ 20″ E.	
Details	(BEACH SECOND S	every 3 seconds, (b) flashing white every 6 seconds. Elevation:—3.6 metres above	Almidmed decem	iptions (d) (f) Fl. ev. 6 sec. 71/2 M.	
		tensity:—60 cp. Structure:—Black and		(e) F1. ev. 4 sec. $7^1/_2$ M.	
		on buoy with frame-work superstructure.	Dotoila	Characteristics:-(d), (f) Flashing white every	
Charts	(3) (a) 1218-1101-1102(2), (3)-100B.			every 4 seconds. Elevation: -3.6 metres above	
Publications	Pub. 2, Inland Sea Pilot, p. 239-Pub.	411, Light List Vol. I (February, 1949),		Intensity: -60 cp. Structure: -Black and whit	e vertical striped cylindrical
	Nos. 621.5, 623.5, 624 (each to be ins	serted), Nos. 622, 623.	Charte	iron buoy with framework superstructure.	
Authority	Lighthouse Bureau.	(N.M. No. 15, 1949.)	Publications	(a), (b), (c) 127-1101-1102-100B. Pub. 2, Inland Sea Pilot, pp. 253, 254-Pub. 411,	Light List Vol I (Rebruary
257	Inland Sea-Suo Nada Alteration in 1		Tubilcations	1949), Nos. 701.4, 701.5, 701.6 (each to be insert	
(1) Description		No. 1 has been changed to show flashing?	Authority	Lighthouse Bureau.	[691885]
	white light every 3 seconds.				(N.M. No. 15, 1949.)
Position	About 2 miles SSW. of Motoyama Lig	ght.	259	Kanmon Harbor Wakamatu-Section IV Fairwa	v buov moved
	33° 50.9′ N., 131° 14.1′ E. (approx.)		Description	Fairway buoy No. 9 was moved about 90 metres	
Alteration	Characteristic:—Flashing white every	3 seconds. Without other change.	- sortption	tion on March 31, 1949.	
(2) Description	ription Fl. ev. 3 sec. 7 ¹ / ₂ M. Sua Nada Swapt Channel Light Buoy	No. 5 has been renumbered Suo Nada	Position	210 metres 1131/3° from Harbor Office Signal Stat	ion.
(Z) Description		d changed to show flashing white every 3		33° 54.0′ N., 130° 49.2′ E. (approx.)	
	seconds.	a one is care silow masting winter	Туре	Black cylindrical buoy.	
Position	About 2.9 miles northeastward of Hin	ne Sima Light.	Note	Pub. 411, No. 2709, in column of position, latitud	
	33° 45.5′ N., 131° 44.8′ E. (approx.)			"33° 53.9' N." will be amended to "33° 54.0' E.	
	ription Fl. ev. 3 sec. $7^1/_2$ M.		Publicanti	171-135. Pub. 411, Light List Vol. I (February, 1949, No.	2709).
Alteration	Characteristic:—Flashing white every		Publication Authority	Lighthouse Bureau.	[691877 (2)]
Note		"No. 5" will be amended to "No. 8" ands" will be amended to "3 seconds"		Digittiouse Dureum	(N.M. No. 15, 1949.)
		eristic "4 seconds" will be amended to			
	"3 seconds").		260 (T.)*	Kyusyu, S. coast-Kagosima Harbor Light buoy	rted missing was replaced on
Charts	(a) 127-1101-(b) 1102-100B.		Description	Kagosima Light Buoy which was previously repo	red missing was replaced on
				station on April 5, 1949.	

Position About 1,160 metres SSE. of South Breakwater Light. 31° 34.7′ N., 130° 34.4′ E. (approx.) Abridged description Fl. ev. 21/2 sec. 7 M. Charts 214-221. Pub. 4, Kyusyu Coast Pilot, p. 267-Pub. 411, Light List Vol. I (February, 1949) Publications No. 1165-N.M. No. 49 (933), 1948 (canceled). Authority [691884 (3)] Lighthouse Bureau. (N.M. No. 15, 1949.) Kyusyu, W. coast-Sasebo Harbor approach Position of mines and swept channel 261 (T.) The annexed plan (1 sheet) shows the position of mines and swept channel Description approaches to Sasebo Harbor. Chart 213 (refers). [780077 (1)] Authority Maritime Safety Board. (N.M. No. 15, 1949.) Kyusyu, W. coast-Hirado Harbor and approach Lights established 262 Following lights have been established south side of Hirado Hrabor and south Description side of Ko Dasuke Se. Positions (a) Hirado Harbor Light. 200 metres 199° from electric light, Zyoto-no-Hana. 33° 22.1' N., 129° 33.6' E. (approx.) (b) Ko Dasuke Se Light. 215 metres 295° from O Dasuke Se Light. 33° 21.6' N., 129° 34.2' E. (approx.) Abridged descriptions (a) Fl. G. ev. 5 sec. 52 m. 5 M. (U) (b) Fl. ev. 5 sec. 5, m. 7¹/₂ M. (U) (a) Characteristic:—Flashing green every 5 seconds. Elevation:—5.2 metres Details above mean sea level. Visibility:-5 miles. Intensity:-15 cp. Structure:-Cylindrical concrete tower 3.3 metres in height. The light is unwatched and maintained by Hirado town. (b) Characteristic:-Flashing white every 5 seconds. Elevation:-5.7 metres above mean sea level. Visibility:-7.5 miles. Intensity:-60 cp. Structure:-Square iron tower 1.4 metres in height. The light is unwatched and maintained by Hirado town. Charts 193-165-198. Pub. 4, Kyusyu Coast Pilot, p. 102-Pub. 411, Light List Vol. I (February, 1949) Publications " Nos. 1072.5, 1072.6 (each to be inserted). Authority [691876] Lighthouse Bureau. (N.M. No. 15, 1949.)

263 Corrections to Publications

(1) Pub. 90B suppl.

- (i) Chartlet No. 2 (Prohibited area in Kasima Nada) facing page 3, delete "Prohibited area No. 2"
- (ii) Page 3, add new paragraph concerning hours of training as shown on the correction piece an nexed to this notice.

(iii) Page 5, delete all paragraphs.

- (iv) Page 45, in line 4, "34° 02.5' N., 139° 23.0' E." is to be amended to "34° 02' 45" N., 139° 23' 10" E.", and in line 7, "0730 to 1400" is to be amended to "0700 to 1400".
- (v) Page 37, paragraph concerning hours of training is to be added after line 11 as shown of the correction piece annexed to this notice.
- (vi) Page 59, paragraph concerning hours of training is to be added on bottom of the page as shown on the correction piece annexed to this notice.

(2) Addendum No. 1 to Pab. 90B. suppl.

- (i) Page 2, delete lines 8 through 10 and insert new paragraphs as shown on the correction pied annexed to this notice.
- (ii) Page 6, delete lines 6 and 7 and insert new paragraph as shown on the correction piece a nexed to this notice.

(Hydropac 1416C) [783001]

(3) Pub. 411, Light List Vol. I (February, 1949).

No. 286 and No. 651: are to be deleted.

(Hydrographic Bureau) [635263]

(4) N.M. No. 13 (227), 1949. (Japanese version)

In "Publication" N.M. No. 40 (756), 1948" is to be amended to "N.M. No. 40 (756), 1949".

(Hydrographic Bureau)

264

New publication

No. Title Date Price (yen)

Pub. 791 Oceanographic Bulletin No. 5 Results Mar., 1949

of Oceanographic Observation in Tokyo

Gulf.

(2) New edition of publication

No. Title Date Price (yen) Page & col. of Catal.

Pub. 412 Light List Vol. II Mar., 1949 300 16-II

N.B. List of Temporary Notices to Mariners affected to above Light List Vol. II will be annexed to each book.

) Publication canceled

No. Title Date
Pub. 100A Light List Vol. I May, 1946

Supplement

15) Honsyu, NW. coast—Hutaoi Sima, E. ward Light buoy relighted

Simonoseki Swept Channel No. 3, Light Buoy No. 2 which was previously reported not burning has been relighted.

Approx. position: 34° 06.3' N., 130° 49.8' E. (Chart 201 and Pub. 411, No. 806 refer.)

(Lighthouse Bureau) [691877 (2)]

(176) Honsyu, NW. coast—Taki Harbor Caution about shipping Salvage operations will be conducted for the stranded wreck about 600 metres eastward of Breakwater No. 2 Light, 10 through 30, April, 1949. Mariners are advised to pass the entrance between Breakwaters No. 1 and No. 2. There is a wire, 3 buoys surmounted by red flag each attached, connecting the wreck and Breakwater No. 2 Light.

Position: 36° 55′ 10″ N., 136° 45′ 50″ E.

(Chart 1156 (Taki Ko) refer.)

(Maizuru Maritime Safety Bureau) [780341]

(177) Honsyu, NW. coast—Nigata Harbor Caution about shipping Reclamation works and dredging operations will be conducted in the area west side of Wharf No. 1 and westward of Wharf No. 3, with a period about a month commencing April 18, 1949. Passage in the area is prohibited day and night except from 0800 to 0900 and from 1730 to 1930 daily.

Approx. position: 37° 56.7′ N., 139° 04.3′ E. (Chart 1155 (Nigata Ko) refer.)

(C.M.M.C Nigata Branch) [780340]

Honsyu, S. coast Irako Channel-Kami Sima Lights extinguished, provisional light exhibited Kami Sima Lights (main and auxiriary) have been reported extinguished since April 3, 1949.

A provisional light has been exhibited in the place of main light.

Approx. position: 34° 32.7′ N., 136° 59.4′ E.

(Chart 1053, Pub. 411, No. 102 and H.O. Light List Vol. II (1947), No. 1072 refer.)
(Lighthouse Bureau) [691884]

179) Osaka Harbor—Section II Passage restricted

Passage and anchorage has been prohibited in the area within 100 metres from a point 30 metres ^{270°} from North Bund Basin Breakwater North Light (F.R.) due to presence of dangerous obstruction.

Approx. position:—34° 39.1' N., 135° 25.8' E. (Chart 123 refers.)

(Osaka Harbor Master) [787673 (2)]

180) Inland Sea-Harima Nada Light buoy relighted

Harima Nada Swept Channel Light Buoy No. 5 which was previously reported not burning has been relighted.

Approx. position: 34° 32.5′ N., 134° 46.5′ E. (Chart 131 and Pub. 411, No. 454 refer.)

(Lighthouse Bureau) [691877 (2)]

(181) Inland Sea—Bisan Seto, W. part—Usi Sima Light extinguished
Usi Sima Light has been reported extinguished since April 1, 1949.

Approx. position: 34° 21.8′ N., 133° 46.9′ E.

(Chart 154 (Nabe Sima and approaches), Pub. 411, No. 454 and H.O. Light List Vol. II (1947),

No. 1540 refer.)

(Lighthouse Bureau) [691877 (2)]

(182) Inland Sea Iyo Nada—Aki Saki, NNE. ward Light buoy not burning
Iyo Nada West Passage Light Buoy No. 3 has been reported not burning since April 4, 1949.

Approx. position: 33° 35.2′ N., 131° 49.2′ E.

(Chart 1101 and Pub. 411, No. 623 refer.)

(Lighthouse Bureau) [691884 (3)]

(183) Inland Sea Iyo Nada—Hime Sima, E. ward Light buoy not burning
Iyo Nada Swept Channel Light Buoy No. 1 has been reported not burning since April 3, 1949,
Approx. position: 33° 44.6′ N., 131° 49.5′ E.

(Chart 1101 and Pub. 411, No. 683 refer.)

(Lighthouse Bureau) [691884 (3)]
(184) Inland Sea Suo Nada—Iwai Sima, NW. ward Light buoy not burning

Suo Nada Northeast Passage Light Buoy No. 2 has been reported not burning since April 2, 1949.

Approx. position: 33° 48.6′ N., 131° 53.1′ E.

(Chart 1101 and Pub. 411, No. 688 refer.)

(Lighthouse Bureau) [691884 (3)]

(185) Inland Sea Tokuyama Bay-Kasado Sima, W. ward Light buoy not burning Tokuyama Passage Light Buoy No. 2 has been reported not burning.

Approx. position: 33° 55.5′ N., 131° 44.8′ E.

(Chart 126 and Pub. 411, No. 693 refer.)

(Lighthouse Bureau) [691862 (4)]

(186) Kyusyu, W. coast—Miike Harbor Light restored

Miike Harbor Light which was previously reported extinguished was restored to normal operation on April 4, 1949.

Approx. position: 33° 00.1' N., 130° 23.7' E.

(Chart 172 (with plan), Pub. 411, No. 1123 and H.O. Light List Vol. II (1947), No. 2150 refer.)

(Lighthouse Bureau) [691884 (3)]

(187) Kyusyu, N. coast—Hakata Harbor Light buoy relighted

Hakata Harbor Light Buoy No. 1 which was previously reported not burning was relighted on

March 30, 1949.

Approx. position: 33° 37.4' N., 130° 22.1' E. (Chart 190 and Pub. 411, No. 1045 refer.)

(Lighthouse Bureau) [691878 (2)]

(188) Dangers to Navigation

(a) Derelict grass ball			
Date & time reported 1700, Apr. 6	Position North Pacific Ocean 29° 05' N., 156° 57' E.	Reference chart 48	Authority Unnumbered Hydropac (787676)
(b) Drifting mines			
Date & time reported	Position	Reference chart	Authority
1155, Apr. 5	About 1.4 miles southeast- ward of Ryuzu Saki Light, south coast of Sikoku. 33° 17' N., 133° 36' E.	108	S.S. Omiya Mar (787674 (2))
1855, Apr. 5	North Pacific Ocean. 33° 11' N., 138° 15' E.	61	S.S. William H. Wilmer (787675)
1107, Apr. 9	About 7.2 miles southwest- ward of Turikake Saki Light, west coast of Kyu-	1221	S.S. Linefield Victory

NOTICE IN GENERAL

PUBLIC NOTICE

Notice re Amalgamation of Companies

April 16, 1949

Notice is hereby given that at the stockholders' general meeting of the undermentioned companies respectively held on April 4, 1949, it was decided that Kimpodo Matsumoto Kogyo K.K. should be merged with Kimpodo Yoki K.K. and the former continue to exist succeeding to all the rights and duties of the latter which is to be dissolved on the effectuation of the said amalgamation. In this connection, any creditor who has objection to the above decision is requested to report to that effect within two months from the day following publication of this notice.

Kimpodo Matsumoto Kogyo K.K.
No. 1, Nishi-cho, Daito-ku,
Tokyo
Kimpodo Yoki K.K.

Address: ditto

TEN DAY REPORT OF THE BANK OF JAPAN

(April 1-April 10, 1949)

April 14, 1949
The Bank of Japan
(in ₹ 1,000)

Assets

Advances to Government 8	31,404,155
Loans 6	7,250,089
Cash and bullion	1,113,418
Government bonds and other securities18	37,579,138
Agencies accounts	916,924
Miscellaneous accounts 6	64,479,367
Total 40	2,743,092

Liabilities

lotes issued		309,995,836
A STATE OF THE PARTY OF THE PAR	deposits	

Other deposits	19,068,131
Mascellaneous accounts	15,342,965
Capital and reserves	307,776

Notice re Resolutions at the 26th Regular Stockholders' General Meeting

March 31, 1949

402,743,092

Notice is hereby given that the following resolutions were passed at the 26th regular stock-holders' general meeting held on March 1, 1949:

Denki Kogyo K.K.

(Electoric Industrial Co., Ltd.)

No. 237, 4-chome, Hiratsuka,

Shinagawa-ku, Tokyo

Bill No. 1. Re: Settled account report

Recognized and adopted without anyamendment.

Bill No. 2. Re: Re-election of Directors

Kin Kobayashi, Seishiro Tamura and Sotaro

Kobayashi were elected and appointed directors.

Bill No. 3. Re: Alteration of the articles of incorporation

Recognized and adopted without any amendment.

Bill No. 4. Re: Deliberation on payable membership fee to organizations

Resolved.

Bill No. 5. Re: Remuneration for officers and social expenses

Left to the discretion of the Board of Direc-

tors.

Pill No. 6 Po: Payment of ratirement allowance

Bill No. 6. Re: Payment of retirement allowance to retired officers

Left to the discretion of the Board of Directors.

Bill No. 7. Re: Seishiro Tamura, director, was elected and appointed special supervisor owing to the retirement of No Kuroda, director, from his post.

syu. 31° 34′ N., 129° 34′ E.

